

แถลงการณ์

วันที่ 14 ธันวาคม 2553

เขื่อนใหม่ในจีนทำลายการค้าทางน้ำบริเวณพรมแดนหลักติดต่อเขตพม่า

เขื่อนผลิตไฟฟ้าพลังน้ำที่เพิ่งสร้างเสร็จในแม่น้ำหลงเจียง มณฑลยูนนาน ประเทศจีน สร้างผลกระทบอย่างรุนแรงต่อชาวบ้านหลายพันคน ซึ่งพึ่งพาการค้าทางน้ำบริเวณพรมแดน ตอนเหนือของรัฐฉานในพม่า ตามข้อมูลของรายงานฉบับใหม่ของนักวิจัยไทใหญ่ในพื้นที่

รายงาน *ความผันแปรที่ท้าทาย: ผลกระทบจากเขื่อนหลงเจียงของจีนต่อชุมชนไทใหญ่* โดยองค์กรสภาวะสิ่งแวดล้อมไทใหญ่ (Shan Sapawa Environmental Organisation) และเครือข่ายปฏิบัติงานผู้หญิงไทใหญ่ (Shan Women's Action Network - SWAN) เผยให้เห็นว่าระดับน้ำขึ้นลงที่ผันผวนจนไม่อาจหยั่งคำนวณภายหลังการก่อสร้างเขื่อนหลงเจียง ที่มีความ ความสูง 110 เมตร ประมาณเหนือน้ำขึ้นไป 30 กิโลเมตรเมื่อกลางปี 2553 ส่งผลกระทบต่อการค้าขายและการเดินทางในพื้นที่ข้ามแม่น้ำฉว่ยหลี่ ใกล้กับจุดข้ามแดนหมู่แจ้และน้ำค้ำอย่างไร (ฉว่ยหลี่เป็นชื่อของแม่น้ำหลงเจียงในภาษาพม่า)

ชาวบ้านประมาณ 16,000 คนพึ่งพารายได้จาก การขนถ่ายสินค้าข้ามแม่น้ำบริเวณใกล้จุดผ่านแดนหมู่แจ้ ซึ่งเป็นจุดผ่านแดนด้านการค้าหลักระหว่างจีน-พม่า รายได้ของพวกเขา ลดอย่างมากเนื่องจากระดับน้ำที่ขึ้นและลงอย่างฉับพลันและต่อเนื่อง ส่งผลให้เรือขนถ่ายสินค้าบางครั้งก็ติดอยู่กับตอไม้ บางครั้งก็ถูกน้ำท่วม

"ชาวบ้านที่มีชีวิต กิน และทำงานกับแม่น้ำสายนี้...ชาวบ้านไม่สามารถทำงานได้เมื่อน้ำเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วและลดลงแบบนี้" ชาวบ้านที่ได้รับผลกระทบรายหนึ่งกล่าว

ชาวบ้านเรียกร้องให้ทางการจีนสอบสวนสาเหตุและหาทางลดผลกระทบที่ร้ายแรงของเขื่อนโดยทันที ผู้เขียนรายงานก็เรียกร้องให้มีการประเมินผลกระทบข้ามพรมแดนสำหรับเขื่อนที่จะสร้างในอนาคตในจีน

"ควรมีการประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมและสังคมของโครงการเหล่านี้ ที่มีต่อตลอดช่วงความยาวแม่น้ำ ไม่ว่าจะอยู่ในพรมแดนประเทศใด ไม่ว่าจะเป็แม่น้ำหลงเจียง แม่น้ำโขง หรือสาละวิน ประเทศจีนควรให้ความสำคัญต่อความอุดมสมบูรณ์ของแม่น้ำที่ใช้ร่วมกัน รวมทั้งชุมชนที่ต้องพึ่งพาแม่น้ำ" จาย จาย โฆษกกลุ่มสภาวะกล่าว

ที่ผ่านมา มีการวิพากษ์วิจารณ์ในระดับนานาชาติมากขึ้นถึงผลกระทบด้านได้นำของเขื่อนที่ประเทศจีนสร้างในแม่น้ำโขง ในเวลาเดียวกันจีนยังมีแผนสร้างเขื่อน 13 แห่งในแม่น้ำสาละวิน

ท่านสามารถอ่านรายงานฉบับเต็มได้ที่ www.shanwomen.org

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ

จาย จาย (+66) 83 152 4415

มอนแก๊ง (+66) 81 992 1121



องค์กรสภาวะสิ่งแวดล้อมไทใหญ่



เครือข่ายปฏิบัติงานผู้หญิงไทใหญ่